

TECHNICAL COMPLIANCE FORM
ФОРМА ВІДПОВІДНОСТІ ТЕХНІЧНИМ ВИМОГАМ

ANNEX D
ДОДАТОК D

Ref: ITB/SMMU/1/2015

Item No.	DESCRIPTION OF ITEM / ОПИС	Unit of measure / <i>Одиниця вимірювання</i>	Quantity / <i>Кількість</i>	COMMENTS ON COMPLIANCE <i>(Please confirm compliance with technical specifications or indicate deviations)</i> КОМЕНТАРІ ЩОДО ДОТРИМАННЯ ВИМОГ <i>(Підтвердьте дотримання вимог або вкажіть відхилення від них)</i>
1	<i>Provision of maintenance, warranty work and repairs for all specified vehicles at the all specified cities according to Annex E – Pricing Format /</i> Забезпечення обслуговування, проведення гарантійних робіт і ремонт для всіх зазначених автомобілів у всіх зазначених містах відповідно до Додатку E – Відомість цін			
2	<i>Arrangement of maintenance or warranty repairs within 24 hours of receiving notification of the OSCE /</i> Організація технічного обслуговування або гарантійного ремонту протягом 24 годин з моменту отримання повідомлення від ОБСЄ			
3	<i>Priority to vehicles OSCE in case the need for unscheduled repairs /</i> Надання пріоритету транспортним засобам ОБСЄ в разі необхідності проведення позапланового ремонту			
4	<i>Provision of any support documents that all service stations authorized by the manufacturer and the staff has been trained and well qualified to perform the required works /</i> Надання будь-яких підтверджуючих документів, що всі станції технічного обслуговування схвалені виробником і персонал пройшов навчання і добре підготовлений для виконання необхідних робіт			
5	<i>Provision of evacuation service in 24/7 mode for all specified cars at the any cities specified in the Annex E – Pricing Format, except Donetsk and Lugansk /</i>			



	Надання послуг з евакуації в режимі 24/7 для всіх зазначених автомобілів в будь-яких містах, зазначених у Додатку Е – Відомість цін, за винятком Донецька і Луганська			
6	<i>Provision of administration of document flow and all above services in the "one-stop-shop" mode /</i> Адміністрування документообігу і всіх вищевказаних послуг в режимі «єдиного вікна»			
7	<i>Provision of a dedicated Project Manager to this contract /</i> Постачальник повинен виділити менеджера, що буде відповідальним за ведення цього контракту			
8	<i>Supplier shall be fully responsible for the quality of services provided. If the service provider subcontracts some of the works to a third party, the supplier is responsible for subcontractor's quality of services provided /</i> Постачальник в межах договору несе повну відповідальність за якість наданих послуг. Якщо для виконання послуг Постачальник залучає третіх осіб, то він несе відповідальність за їх дії як за свої власні			
9	<i>Provision of maintenance and repair of vehicles by authorized service stations only /</i> Забезпечення технічного обслуговування і ремонту всіх транспортних засобів, виключно на авторизованих сервісних станціях			
10	<i>The vendor shall maintain an adequate inventory of parts for those models of vehicles /</i> Постачальник повинен підтримувати адекватний склад запасних частин для вказаних моделей автомобілів			
11	<i>The vendor shall keep and maintain up to-date records of all services rendered to OSCE vehicles and shall remind OSCE on the next service schedule as may be needed /</i> Постачальник повинен зберігати і підтримувати записи про всі послуги, що були надані транспортним засобам ОБСЄ та інформувати ОБСЄ про наступні			



	обслуговування, які можуть бути необхідні			
12	<i>The Contractor must have phone and email for constant communication throughout the working day (7 days a week) /</i> Постачальник повинен мати телефон та адресу електронної пошти для постійного зв'язку протягом робочого дня (7 днів на тиждень)			
13	<i>Possibility to provide daily report about status of each OSCE vehicle present in the managed workshops, with the estimated date of completion of works /</i> Можливість надання щоденних звітів про статус кожного автомобіля ОБСЄ, що знаходиться на обслуговуванні на станціях, з очікуваною датою завершення робіт			
14	<i>Possibility to provide read only/user access to supplier's database concerning services, repairs and prices /</i> Можливість надання доступу («для перегляду») до бази даних Постачальника, відносно послуг, ремонтів та цін			
15	<i>Standard payment terms are used OSCE is 30 days after provision of service and receipt of originals of all necessary documents /</i> Стандартні умови оплати ОБСЄ становлять 30 днів після надання послуг та отримання оригіналів всіх необхідних документів			

Company name / Назва компанії:

Authorized representative's name and signature / Ім'я та підпис уповноваженого представника: